

கடே.பாண்டுராங்கன்

இதுவரை உரையாடல் சொற்றொடரில்...

இடப்புறம் பசேபவர் பகுதியைப் பார்த்தோம். இனி...

வலப்புறம் மட்டும் பார்ப்போம்

அதுதான் பசேகின்ற பகுதி (Reported Speech) அல்லது உரையாடல் பகுதி. அதாவது “அடபபுக் குறி”க் குள் உள்ள பகுதி.

ஓரு பரிசல் அல்லது படகு மஃலம் ஆற்றில் பயணம் செய்வதாயிருந்தால் என்ன செய்வோம்?

துட்ப்பகைக் கொண்டு காற்றின் திசையறிந்து நீரகைக் கிழித்து, முழுவிசையுடன் முன்னறே முயற்சிப்போம் அல்லவா?

இந்தப் படகை எதிர்ப்பகுதிக்கு அதாவது அயல் பகுதிக்குக் கொண்டு செல்ல துட்ப்பு போன்ற சில வழிமுறைகளைக் கையாள வேண்டுமல்லவா?

உரையாடலும் அப்படித்தான். எதையாவது நம் விருப்பத்திற்குப் பசேவிட முடியாது. நரேக் கஃற்றில் உள்ள சொற்றொடர் இக்கரையில் உள்ள படகு போல. இதனை அக்கரகைக்குக் கொண்டு செல்ல வேண்டும். அதாவது அயற்கஃற்றுக்கு மாற்ற வேண்டும்.

ஊர்ஜனம் ஊர்ஜனம் ஊர்ஜனம் ஊர்ஜனம் ஊர்ஜனம் ?

அதற்கு, மொத்தம் 6 வழிமுறைகள் (6 steps) உள்ளன. (முதலில் சூரூக்கமாகப் பார்ப்போம்)

1. முதலில் அடபைப்புக்குறியை (Inverted commas) நீ க்க வணேட்டும்.

2. இணபைப்புச் சொல்லை (Conjunction) பபோட வணேட்டும்.

3. பிரதிப் பயெர்ச் சொல்லை (Pronoun) மாற்ற வணேட்டும்.

4. காலத்தை (Tense) மாற்ற வணேட்டும்.

* நிகழ் காலமாக (Present tense) இருந்தால் இறந்த காலமாக (Past tense) மாற்ற வணேட்டும்.

(பசேபவர்ப்புகுதி நிகழ் காலத்தகைக் குறிப்பதாக இருந்தால் பசேுகின்ற பகுதியில் நிகழ் காலத்தகை மாற்ற வணேட்டியதில்லை).

உலக உண்மகைகள், பழமொழிகள் பபோன்றவையும் நிகழ் காலத்திலிருந்து மாறாமல் நிகழ் காலமாகவே இருக்கும்.

* இறந்த காலமாக (Past tense) இருந்தால் இறந்த கால வினமைற்றுக்கு (Past perfect tense) மாற்ற வணேட்டும்.

5. காலமும் இடமும் சார்ந்த சொற்களை (Time and place) மாற்ற வணேட்டும்.

சில சொற்கள் நேரேக் கற்றுக் கொடுப்பதற்குப் பொருத்தமாகவும் அயற்கற்றுக் கொடுப்பதற்குப் பொருத்தமில்லாததாகவும் இருக்கலாம். அவற்றை (வரும் அட்டவணகைகளைப்) பகுதிய சொல்லாக மாற்ற வேண்டும்.

6. ஆங்கில இலக்கண அமைப்பைப் பின்பிடுகின்ற சொற்களை இடமாற்றம் (Placement மாற்றத்தை) செய்ய வேண்டும்.

.....

நேரேக் கற்றுக் கொடுப்பதற்கு அயற்கற்றுக் கொடுக்க எளிதாக, அழகாக மாற்றி விடலாம் _
கூழப்பமில்லாமல்!

ஏற்கனவே நேரேக் கற்றுக் கொடுக்க அயற்கற்றுக் கொடுக்க பல வகையான எடுத்துக் காட்டுகளைப் பார்த்திருக்கின்றோம். ஆனால், அதன் வழிமுறைகளை (Steps) இப்போதுதான் பார்க்கிறோம்.

மொத்தம் 6 முறைகள் (6 Steps) (விரிவாக)

(வழிமுறை) Step : 1

முதலில் [“ ”] அடையாளம் குறியை நீக்க வேண்டும். அதாவது Inverted commas-அய்
நீக்க வேண்டும்.

எடுத்துக் காட்டு:

நான் சொல்கிறேன், “நீ ஒரு நல்ல மனிதன்” (நேரேக் கற்றுக் கொடுக்க)

நான் சொல்கிறேன் அவன் ஒரு நல்ல மனிதனாய் இருக்கிறான் என்று. (அயற்கூற்று)

I say, "you are a good person" (Direct Speech)
I say that he is a good person (Indirect Speech)

இரண்டாவதாக எழுதப்பட்டுள்ள அயற்கூற்றில் (Indirect Speech-இல்) அடைய்புகு
கூறிகள் நீக்கப்பட்டுள்ளதை கவனியுங்கள்.

(வழிமுறை) Step : 2

Conjunction (இணைப்புச் சொல் வழிமுறை)

உரையாடல் சொற்றொடர்	நேர்க்கூற்று இணைப்புச்சொல்	அயற்கூற்று இணைப்புச்சொல்
சாதாரண உரையாடல்	-	that
கட்டளை உரையாடல்	-	To/not to
கேள்வி உரையாடல்	Do/does/did/Have/Had	If/Whether
	What, who, when...	What, who, when...
உணர்ச்சி உரையாடல்	What, How...	that

கீழே உள்ள இணைப்புச் சொற்களையெல்லாம் நன்றாகக் கவனியுங்கள்!

எ-கா : 1 சாதாரண உரையாடல்

தமிழ்மணி தங்கமணியிடம் சொன்னார், “நான் உடற்பயிற்சி செய்து கொண்டிருக்கிறேன்”
(நேரேக் கூற்று)

தமிழ்மணி தங்கமணியிடம் தான் உடற்பயிற்சி செய்து கொண்டிருந்ததாகச் சொன்னார்.
(அயற்கூற்று)

Thamizhmani said to Thangamani, “I am doing health-exercise” (Direct Speech)

Thamizhmani told Thangamani that he was doing health-exercise. (Indirect Speech)

எ-கா : 2 கட்டளை உரையாடல்

தமிழ்மணி தங்கமணியிடம் சொன்னார், “எழுந்தீர்!” (நேரேக் கூற்று)

தமிழ்மணி தங்கமணியிடம் எழுவதற்கு அறிவுறுத்தினார். (அயற்கூற்று)

Thamizhmani said to Thangamani, “Get up!”
(Direct Speech)

Thamizhmani advised Thangamani to get up.
(Indirect Speech)

எ-கா : 3 களேவி உரையாடல்

தமிழ்மணி தங்கமணியிடம் சொன்னார், “நன்றாகத் துங்கினீர்களா?” (நேரேக் கூற்று)

தமிழ்மணி தங்கமணியிடம் நன்றாகத் தங்கினாரா என வினவினார். (அயற்கூற்று)

Thamizhmani said to Thangamani, "Did you sleep well?" (Direct Speech)

Thamizhmani asked Thangamani if/whether he slept well. (Indirect Speech)

எ-கா : 4 உணர்ச்சி உரையாடல்

தமிழ்மணி தங்கமணியிடம் சொன்னார், "என்னே அருமலை! நீங்கள் சயெ்த உணவு!"
(நேர்கூற்று)

தமிழ்மணி தங்கமணியிடம் அவர் சயெ்த உணவு மிக நன்றாக இருந்தது என்று வியந்தார்.
(அயற்கூற்று)

Thamizhmani said to Thangamani, "wow! what a tasty food you cooked!" (Direct Speech)

Thamizhmani exclaimed Thangamani that he cooked very tasty food. (Indirect Speech)

(வழிமுறைகள் தொடர்பும்)